

**VILLE DE MÉTIS-SUR-MER  
PROVINCE DE QUÉBEC**

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
TENUE LE 06 NOVEMBRE 2023**

**PROCÈS-VERBAL** de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Métis-sur-Mer tenue le lundi 06 novembre 2023 à compter de 19 h 30.

**Présents sont les Conseillers** Carmen Migneault, Simon Brochu, Christopher Astle, Raynald Banville et Tracy Sim, formant quorum sous la présidence du maire, M. Jean-Pierre Pelletier.

**Était aussi présentes** : Mme Isabelle Dion, Directrice générale adjointe et greffière-trésorière adjointe et Mme Nancy Vignola, adjointe administrative.

**1. Ouverture de l'assemblée.**

**RÉSOLUTION #23-11-183**  
**OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est proposé par Mme la Conseillère Tracy Sim et résolu à l'unanimité que l'assemblée du Conseil de la Ville de Métis-sur-Mer soit ouverte à 19 h 30.

**2. Lecture et adoption de l'ordre du jour.**

**RÉSOLUTION #23-11-184**  
**LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR.**

Il est proposé par M. le Conseiller Raynald Banville et résolu à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour suivant pour la séance :

- 1. Ouverture et présences**
- 2. Lecture et adoption de l'ordre du jour**
- 3. Approbation des procès-verbaux de :**
  - 3.1** La séance régulière tenue le 16 octobre 2023;
- 4. Rapports mensuels des comités**
  - 4.1** Arrondissement MacNider;
  - 4.2** Comité local de développement;
  - 4.3** Comité des Loisirs;
  - 4.4** Comité de la bibliothèque;
  - 4.5** Comité d'embellissement.
  - 4.6** Comité du Phare;
- 5. Trésorerie**
  - 5.1** Comptes fournisseurs;
- 6. Administration**
  - 6.1** Renouvellement du contrat de collecte avec Exploitation Jaffa jusqu'à décembre 2024
- 7. Travaux publics**

Rien.
- 8. Urbanisme**
- 9.** Rien.
- 10. Service incendie et sécurité civile**

Rien
- 11. Loisirs et cultures**

Rien
- 12. Périodes de questions (règl. 18-122 – 30 minutes max.)**
- 13. Levée de la séance**

**3. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX DE:**

- 3.1** La séance régulière tenue le 16 octobre 2023;

**RÉSOLUTION #23-11-185**  
**APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DE LA VILLE DE MÉTIS-SUR-MER TENUE LE 16 OCTOBRE 2023**

Chaque membre du Conseil ayant reçu une copie du procès-verbal de la séance régulière de la Ville de Métis-sur-Mer tenue à la salle du conseil, 138 Principale, Métis-sur-Mer, le lundi 16

octobre 2023 au moins vingt-quatre heures avant la présente séance, la greffière est dispensée d'en faire la lecture (Art. 333, LCV).

Il est proposé par Mme la Conseillère Carmen Migneault et résolu à l'unanimité d'approuver le procès-verbal.

#### **4. RAPPORTS MENSUELS DES COMITÉS.**

##### **4.1 Conseil d'arrondissement MacNider**

Prochain conseil d'arrondissement le 4 décembre 2023 à 18h30 au bureau municipal.

##### **4.2 Comité de développement**

Rien de nouveau.

##### **4.3 Comité des Loisirs**

Ouverture de la Place des jeunes ce vendredi 10 novembre à 18h30 au sous-sol du centre des loisirs.

##### **4.4 Comité de la bibliothèque**

Activités ce mercredi 8 novembre dans le cadre du Jour du Souvenir.

##### **4.5 Comité d'embellissement**

Rien de nouveau.

##### **4.6 Comité du Phare**

Rien de nouveau.

#### **5. TRÉSORERIE**

##### **5.1 Comptes fournisseurs.**

##### **RÉSOLUTION #23-11-186** **COMPTES FOURNISSEURS**

Il est proposé par M. le Conseiller Simon Brochu et résolu à l'unanimité que le conseil de la Ville de Métis-sur-Mer adopte la liste des déboursés pour octobre 2023 pour un montant de 401 045.60 \$, adopte la liste des comptes à payer d'octobre 2023 pour un montant de 91 246.89 \$ et autorise la trésorière à faire le paiement de ces comptes. La trésorière certifie la disponibilité des crédits pour effectuer les paiements précités.

#### **6. ADMINISTRATION**

##### **6.1 Renouvellement du contrat de collectes avec Exploitation Jaffa jusqu'à décembre 2024**

##### **RÉSOLUTION #23-11-187** **RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE COLLECTES AVEC EXPLOITATION JAFFA** **JUSQU'À DÉCEMBRE 2024**

Il est proposé par M. le Conseiller Raynald Banville et résolu à l'unanimité que le conseil de la Ville de Métis-sur-Mer renouvelle son contrat de collectes des matières résiduelles, recyclables et des déchets selon les mêmes conditions pour l'année 2024 avec le fournisseur Exploitation Jaffa.

#### **7. TRAVAUX PUBLICS**

Rien.

#### **8. URBANISME**

Rien.

#### **9. SERVICE INCENDIE ET SÉCURITÉ CIVILE**

##### **9.1 Prix pour service exemplaire en gestion des urgences 2022**

**RÉSOLUTION #23-11-188**

**RECONNAISSANCE DU LIEUTENANT TED SAVAGE POUR SON PRIX REÇU EN GESTION DES URGENCES**

**CONSIDÉRANT QUE** le gouvernement du Canada reconnaît les lauréats du Prix pour service exemplaire en gestion des urgences 2022;

**CONSIDÉRANT QUE** la communauté de la gestion des urgences joue chaque jour un rôle essentiel dans la sûreté et la sécurité des Canadiens;

**CONSIDÉRANT QUE** M. Ted Savage, bien connu de notre communauté, a reçu un prix pour service exemplaire en sécurité civile;

**CONSIDÉRANT QUE** M. Savage s'est joint à la Garde côtière auxiliaire canadienne (région du Québec) en 2008 et a travaillé sans relâche à développer les capacités de recherche et de sauvetage en mer pour la zone 2 : Bas-Saint-Laurent/Gaspésie;

**CONSIDÉRANT QU'**il a occupé de nombreux postes, notamment celui de sauveteur, de capitaine, d'instructeur, de commandant de l'unité Rimouski, de directeur des communications, de membre du conseil d'administration et de directeur de la zone 2;

**CONSIDÉRANT QU'**il a participé à plus de 40 missions de sauvetage maritime, a servi comme pompier bénévole et a consacré un grand nombre d'heures à l'organisation des capacités de recherche et de sauvetage en mer (R-S M);

**CONSIDÉRANT QU'**en utilisant ses compétences en réseautage bénévole, il a établi des liens plus étroits avec de nombreuses organisations afin d'améliorer davantage la préparation et l'intervention en matière de R-S. M. Savage continue de trouver des moyens d'améliorer la R-S maritimes et de la renforcer en matière de ressources, de stratégies et de collaboration avec tous les niveaux de sécurité publique, en plus d'avoir été un excellent leader et éducateur pour ses pairs;

**POUR CES MOTIFS**, il est proposé par Mme la Conseillère Tracy Sim et résolu à l'unanimité de souligner l'implication de M. Ted Savage et de le remercier pour ses services.

**10. LOISIRS ET CULTURE**

Rien.

**13. PÉRIODE DE QUESTIONS**

La période de question débute à 19h37 et se termine à 20h10.

**12. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**RÉSOLUTION #23-11-189**

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

L'ordre du jour étant épuisé, M. le Conseiller Simon Brochu propose que la présente séance soit levée à 20h10.

---

Jean-Pierre Pelletier, maire

---

Isabelle Dion,  
Directrice générale adjointe et Greffière-trésorière adjointe